

A custom shape: created by you

Transform™

HEAT MOULDABLE IMPRESSION TRAYS



Instructions For Use

EN

Heat Mouldable Impression Trays

Instructions for Heat Moulding

1. Try the tray in the mouth and assess any areas which may require tray adjustment e.g. Tuberosity region in edentulous cases or width of upper molar teeth region in dentate cases.
2. Dip the selected part of the tray to be moulded in hot water at 70°C for 20 seconds, the material will become soft and malleable at this stage.
3. Mould the material to the desired shape. Retain in this position until hard (approx. 10 seconds). Allow the material to cool or dip in cold running water.
4. The material will retain the exact moulded shape and maintain its full strength. This process may be repeated until the desired shape is achieved.
5. The modified tray can now be used to take the impression.

Heat moulding in the mouth is not recommended as there may be difficulties if there are undercuts. The recommended technique is to assess the features in the mouth, heat the tray and adapt by hand out of the mouth.

DE

Wärmeformbare Abdrucklöffel

Anweisungen für die Wärmeformung

1. Probieren Sie die Passform des Abdrucklöffels im Mund aus und überprüfen Sie alle Bereiche, die einer Anpassung bedürfen, z.B. der Bereich der Tuberositas bei Patienten ohne Zähne oder die Breite der oberen Backenzähne bei Patienten mit Zähnen.
2. Den ausgewählten Bereich des zu formenden Löffels 20 Sekunden lang in 70°C heißes Wasser tauchen. Das Material wird dabei weich und verformbar.
3. Das Material in die gewünschte Form bringen. In dieser Position verbleiben, bis das Material fest ist (ca. 10 Sekunden). Das Material abkühlen lassen oder unter fließendes kaltes Wasser halten.
4. Das Material behält seine genaue Form bei und ist vollständig stabil. Dieser Vorgang kann mehrfach wiederholt werden, bis die gewünschte Form erreicht ist.
5. Der angepasste Löffel kann nun zur Abformung verwendet werden.

Das thermoplastische Formen im Mund wird nicht empfohlen, da bei eventuellen Unterschnitten Probleme auftreten können. Die empfohlene Technik besteht darin, die Gegebenheiten im Mund zu beurteilen, den Löffel zu erwärmen und anschließend außerhalb des Mundes mit der Hand anzupassen.

ES

Bandejas para impresiones dentales moldeables por calor

Instrucciones para el moldeado por calor

1. Pruebe la bandeja en la boca y evalúe las áreas que puedan necesitar ajuste, por ejemplo la región de tuberosidad en casos desdentados o la anchura de la región molar superior en casos desdentados.
2. Sumerja la parte seleccionada de la bandeja que se va a moldear en agua caliente a 70°C durante 20 segundos, el material se ablandará y se volverá maleable en esta fase.
3. Moldee el material según la forma deseada. Manténgalo en esta posición hasta que se endurezca (aproximadamente 10 segundos) Deje que el material se enfríe o sumérjalo en agua corriente.
4. El material conservará la forma exacta moldeada y mantendrá toda su resistencia. Este proceso puede repetirse hasta que se logre la forma deseada.
5. La bandeja modificada puede utilizarse ahora para realizar la impresión.

No se recomienda el moldeado en caliente en la boca, ya que puede haber dificultades si hay zona dañadas. La técnica recomendada es evaluar las funciones de la boca, calentar la bandeja y adaptarla a mano fuera de la boca.

FR

Porte-empreintes thermoformables

Instructions de thermoformage

1. Essayez le porte-empreintes dans la bouche et évaluez toute zone pouvant nécessiter un ajustement du porte-empreinte, par ex. une tubérosité dans les cas édentés ou la largeur des molaires supérieures dans les cas dentés.
2. Trempez la partie sélectionnée du porte-empreintes à mouler dans de l'eau chaude à 70°C pendant 20 secondes. Le matériau deviendra souple et malléable.
3. Moulez le matériau à la forme souhaitée. Maintenez cette forme jusqu'au durcissement (env. 10 secondes). Laissez refroidir le matériau ou trempez-le dans l'eau froide.
4. Le matériau conservera la forme moulée exacte et gardera sa pleine rigidité. L'opération peut être répétée jusqu'à obtention de la forme souhaitée.
5. Le porte-empreintes modifié peut maintenant être utilisé pour prélever les empreintes.

Le thermoformage dans la bouche n'est pas recommandé car il peut y avoir des difficultés en cas de zones de contre-dépouille. La technique recommandée consiste à évaluer les caractéristiques de la bouche, chauffer le porte-empreintes et l'adapter à la main hors de la bouche.

IT

Portaimpronte termoformabili

Istruzioni per la termoformatura

1. Provare il portaimpronte in bocca e valutare le aree che potrebbero richiedere una regolazione del portaimpronte, ad esempio regione di tuberosità nelle arcate edentule o larghezza della regione dei molari superiori nelle arcate dentate.
2. Immergere la parte selezionata del portaimpronte da modellare in acqua calda a 70°C per 20 secondi; in questa fase il materiale diventerà morbido e malleabile.
3. Modellare il materiale nella forma desiderata. Tenere in questa posizione fino al suo indurimento (circa 10 secondi). Lasciare raffreddare il materiale o immergerlo in acqua corrente fredda.
4. Il materiale manterrà la forma esatta modellata e la sua completa resistenza. Questo processo può essere ripetuto fino a ottenere la forma desiderata.
5. Il portaimpronta modificato può ora essere utilizzato per prendere l'impronta.

La termoformatura in bocca è sconsigliata, in quanto potrebbero esserci difficoltà se sono presenti sottosquadri. La tecnica consigliata consiste nel valutare le caratteristiche nella bocca, riscaldare il portaimpronte e adattarlo manualmente fuori dalla bocca.

NL

Met warmte vervormbare afdrucktrays

Instructies voor Warmtevorming

1. Probeer de tray in de mond en beoordeel alle gebieden waarvoor aanpassing van de tray nodig is, bv. Tuberositas regio bij patiënten zonder tanden of breedte van het gebied van de bovenste kiezen bij patiënten met tanden.
2. Dompel het geselecteerde deel van de tray dat vervormd moet worden in heet water van 70°C gedurende 20 seconden, het materiaal wordt zacht en kneedbaar in dit stadium.
3. Vorm het materiaal tot de gewenste vorm. Behoud in deze stand tot hij hard is (ca. 10 seconden). Laat het materiaal afkoelen of onder stromend koud water houden.
4. Het materiaal behoudt de exacte aangebrachte vorm en zijn volledige kracht. Dit proces kan herhaald worden tot de gewenste vorm is bereikt.
5. De aangepaste tray kan nu gebruikt worden om de afdruk te maken.

Warmteafdruk in de mond wordt niet aanbevolen omdat er moeilijkheden kunnen ontstaan. De aanbevolen techniek is om de kenmerken in de mond te beoordelen, de tray te verwarmen en met de hand buiten de mond te vervormen.

PT

Moldeiras de impressão moldável por calor

Instruções para moldagem por calor

1. Experimente a moldeira na boca e avalie quaisquer áreas que possam necessitar de ajuste da moldeira, por exemplo, a região da tuberosidade em casos de edêntulos ou a largura da região dos dentes molares superiores em casos dentados.
2. Mergulhe a parte selecionada da moldeira a ser moldada em água quente a 70 °C durante 20 segundos, o material tornar-se-á macio e maleável nesta fase.
3. Molde o material à forma desejada. Conserve nesta posição até endurecer (aprox. 10 segundos) Deixe o material arrefecer ou mergulhe em água corrente fria.
4. O material conservará a forma moldada exata e manterá toda a sua força. Este processo pode ser repetido até se obter a forma desejada.
5. A moldeira modificada pode agora ser utilizada para obter o molde.

Não é recomendável fazer a moldagem por calor na boca uma vez que podem existir dificuldades no caso de cortes de fundo. A técnica recomendada consiste em avaliar as características na boca, aquecer a moldeira e adaptá-la à mão fora da boca.

CZ

Teplně tvarovatelné otkovací lžiče

Postup pro tepleně tvarování

1. Vyzkoušejte lžiči v ústech a vyhodnotte všechna místa, která bude nutné upravit, např. Oblast tuberosity u bezzubé čelisti nebo šířka molárového úseku v horní ozubené čelisti.
2. Ponořte vybranou část lžiče, kterou chcete upravit, do horké vody o teplotě 70°C na 20 sekund, materiál v této fázi změkne a je poddajný.
3. Vytvarujte materiál otkovací lžičce do požadovaného tvaru. V této poloze vydržte, dokud neztvrdne (cca 10 sekund). Nechte lžiči vychladnout nebo ji ponořte do studené tekoucí vody.
4. Materiál si zachová přesný tvar a pevnost. Tento proces lze opakovat, dokud není dosaženo požadovaného tvaru.
5. Upravenou lžiči lze nyní použít k pořízení otisku.

Teplně tvarování v ústech se nedoporučuje, protože mohou nastat potíže v případě podsekřivín. Doporučujeme nejprve zhotovit tvar v ústech, poté zahrát lžiči, ručně ji adaptovat vně úst.

SK

Teplom tvarovateľné odtlačkové lyžice

Postup pre tvarovanie teplom

1. Vyskúšajte odtlačkovú lyžicu v ústach a odhadnite všetky oblasti, ktoré by si mohli vyžadovať prispôsobenie odtlačkovej lyžice, napr. oblasti hrboľov na kosti v prípade bezzubých čel'ustí, alebo šířku oblasti stoličiek hornej čel'uste v prípade ozubených čel'ustí.
2. Vybratú časť odtlačkovej lyžice, ktorá sa má tvarovať, ponorte do horúcej vody s teplotou 70 °C na 20 sekúnd, materiál sa v tejto fáze zmení na mäkký a poddajný.
3. Materiál vytvarujte do požadovaného tvaru. Držte ho v tejto polohe, kým nestvrdne (približne 10 sekúnd). Nechajte materiál vychladnúť alebo ho ponorte pod studenú tečúcu vodu.
4. Materiál zostane v presne vytvarovanom tvare a zachová si svoju plnú silu. Tento postup sa môže opakovať, kým sa nedosiahne požadovaný tvar.
5. Vytvarovaná odtlačková lyžica sa teraz môže použiť na odber odtlačku.

Tvarovanie teplom v ústach sa neodporúča, pretože môžu nastať ťažkosti, ak sa tam nachádzajú zospod rany. Odporúčaná technika je odhadnúť rysy v ústach, ohriať odtlačkovú lyžicu a prispôbiť rukou mimo úst.

EL

Δίσκοι αποτύπωσης με θερμοτότητα διαμορφωσης θερμοτότητας

Οδηγίες για τη διαμόρφωση θερμοτότητας

1. Δοκιμάστε το δίσκο στο στόμα και αξιολογήστε τυχόν περιοχές που μπορεί να απαιτήσει ρύθμιση του δίσκου π.χ. περιοχή ογκώματος σε οδοντιατρικές περιπτώσεις ή πλάτος της περιοχής των άνω γομφίων σε οδοντικές περιπτώσεις.
2. Βυθίστε το επιλεγμένο μέρος του δίσκου που θα μορφοποιηθεί σε ζεστό νερού στους 70°C για 20 δευτερόλεπτα, το υλικό θα γίνει μαλακό και εύπλαστο σε αυτό το στάδιο.
3. Διαμορφώστε το υλικό στο επιθυμητό σχήμα. Διατηρήστε σε αυτή τη θέση μέχρι να σκληρύνει (περίπου 10 δευτερόλεπτα). Επιτρέψτε στο υλικό να ψυχθεί ή βυθίστε το σε κρύο τρεχούμενο νερό.
4. Το υλικό θα διατηρήσει το ακριβές μορφοποιημένο σχήμα και θα διατηρήσει την πλήρη δύναμή του. Αυτή η διαδικασία μπορεί να επαναλαμβάνεται μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό σχήμα.
5. Ο τροποποιημένος δίσκος μπορεί τώρα να χρησιμοποιηθεί

για τη λήψη του Αποτυπώματος Η χύτευση θερμοτότητας στο στόμα δεν συνιστάται καθώς υπάρχει Κίνδυνος να υπάρξουν δυσκολίες εάν υπάρχουν υποκείμενα κοψίματα. Η συνιστώμενη τεχνική είναι για να αξιολογηθούν τα χαρακτηριστικά στο στόμα, θερμάνετε το δίσκο και προσραμώστε με το χέρι από το στόμα.



Astek Innovations Ltd
Astek House | Atlantic Street
Altrincham | WA14 5DH | UK
www.astekinnovations.co.uk

EC REP

Young Microbrush Ireland Ltd
Clogherane | Dungarvan
Co. Waterford | X35 VE02 | Ireland



www.astekinnovations.co.uk



Transform IFU-05-22